



**CAEK**

CHIRURGISCHE ARBEITSGEMEINSCHAFT FÜR ENDOKRINOLOGIE  
DER DEUTSCHEN GESELLSCHAFT FÜR VISZERALCHIRURGIE (DGVC)



---

## **Protokoll der Mitgliederversammlung vom 23.11.07, 17:00 – 18:30**

Hotel Hilton, Mainz, Goldsaal

Sitzungsleitung: A. Frilling, stellvertretende Vorsitzende

Anwesende Vorstandsmitglieder: Ch. Nies, Th. Musholt, Th. Clerici

Mitglieder, die sich entschuldigt haben: H. Dralle (Vorsitzender)

Präsente Mitglieder: 48, s. Anwesenheitsliste (Anhang 1)

---

### **1. Bericht des Vorsitzenden (A. Frilling)**

Die stellvertretende Vorsitzende begrüsst die anwesenden Mitglieder und entschuldigt den Vorsitzenden Prof. H. Dralle.

Es folgt eine Zusammenfassung der Aktivitäten der CAEK des vergangenen Jahres:

- 08.01.07 Sitzung mit DGVC-Vorstand mit Beschlüssen, welche in der Newsletter vom Februar 07 an die Mitglieder kommuniziert wurden.
- 02. - 03.05.07 2 strukturierte Sitzungen an der Jahrestagung der DGVC
- 12. - 15.09.07 4 Sitzungen anlässlich der Herbsttagung der DGVC in Bochum
- 01. - 03.11.07 Tagung zur Erarbeitung der S3-Leitlinien für die Behandlung der malignen Struma in Potsdam in Zusammenarbeit mit der Sektion Schilddrüse der Deutschen Gesellschaft für Endokrinologie

Die Diskussionen und Standpunkte um den Anspruch der DGVC auf die Integration der Jahrestagungen der Arbeitsgemeinschaften sind bekannt. Um die Standpunkte und Verhandlungspositionen der CAEK in dieser Sache zu klären bzw. zu formulieren ist von Seiten des Vorstandes eine „Brainstorming“-Sitzung geplant, zu welcher alle Mitglieder eingeladen sein sollen. Prinzipiell stehen 2 mögliche Termine dafür im Raum. Als früher Termin könnte eine Sitzung im Jan/Feb 2008 geplant werden; alternativ könnte man sich nach der Herbsttagung in Berlin zu dieser Sitzung treffen, was den Vorteil hätte, dass die Mitglieder bis zu jenem Zeitpunkt einen vollen Tagungszyklus unter der Ägide der DGVC erlebt hätten.

Diskussion:

- |          |  |
|----------|--|
| Goretzki | befürwortet einen baldmöglichsten Termin   |
| Niederle | hält es für wichtig zu klären, welche nun die Mitgliedschaftsverpflichtungen der DGVC seien und ob man DGVC-Mitglied sein muss, um an der DGVC-Tagung teilnehmen zu dürfen.  |
| Frilling | erklärt, dass diese Aspekte geklärt seien und diese im Newsletter vom Februar 2007 kommuniziert worden sind. Diese Beschlüsse hätten nach wie vor Gültigkeit.  |
| Niederle | ist mit der Planung einer „Brainstorming-Sitzung“ einverstanden. Hält fest, dass die CAEK eine nationale, deutsche standespolitische Gruppierung sei und er aus diesem Grunde als Nicht-Deutscher nicht teilnehmen werde. Die Angelegenheit sei durch Deutsche zu entscheiden. Auf der anderen Seite müssten auch andere Organisationsformen für die CAEK ins Auge gefasst werden. |
| Kussmann | stellt in Frage, ob es das Brainstorming überhaupt braucht. Wünscht, dass man sich auf die Stärken der CAEK besinnt, welche weder durch eine Spaltung noch durch die DGVC zu zerstören seien. Stellt den Antrag, dass vom Vorstand bis zum Chirurgenkongress im Frühjahr zu klären sei, ob die   |
-

Selbstständigkeit der CAEK im Rahmen der DGVC sicherzustellen sei oder ob als Alternative ein Austritt aus der DGVC und die Einordnung als „Sektion“ in der DGC möglich wären.

Goretzki präsentiert mittels projizierter Folie den Forderungskatalog der CAEK:

Antrag: Schaffung einer Strukturkommission zur Diskussion mit der DGVC

Mitglieder: Vorsitzender der CAEK; 3 Dtsch., 1 Österreicher + 1 Schweizer

wir wollen in der DGVC bleiben, jedoch nur unter akzeptieren von Voraussetzungen:

- 1) Wahl des Vorstands durch die CAEK Mitglieder, kein Widerspruchsrecht der DGVC
- 2) Wahl des Vorstands durch die Mitglieder und nicht „bestimmen“
- 3) Mitglieder aus Österreich und Schweiz ohne Notwendigkeit der Mitgliedschaft in der DGVC werden akzeptiert
- 4) Jährliches Treffen der CAEK wie bisher

Das Ziel müsse die Wiederherstellung des „Urzustandes“ sein. Wenn kein Sonderstatus zu erreichen sei, würde er eine alternative Dachgesellschaft unterstützen.

Wahl unterstützt die Forderung nach

- eigener Jahrestagung
- vollwertige Mitgliedschaft der Ausländer
- Adaptation eines adäquaten endokrin-chirurgischen Curriculums

Sollte dies die DGVC nicht akzeptieren, müssten andere Wege gesucht werden

Hermann unterstützt die Argumentation von Wahl

Kussmann formuliert nochmals den Antrag an den Vorstand im bereits erwähnten Sinne

Nies hält fest, dass er die aufgeführten Forderungen der CAEK für unrealistisch hält. Bei Insistieren hätte dies einen Bruch mit der DGVC zur Folge. Glaubt, dass die CAEK ohne Dachorganisation keine Zukunft hat.

Frilling weist auf die Wichtigkeit der von der DGVC geplanten und bereits in Vorbereitung stehenden Zertifizierungsrichtlinien für Endokrine Chirurgie hin. Sollte die CAEK den Status einer Arbeitsgemeinschaft der DGVC abgeben, werde keine Zertifizierung möglich sein.

Goretzki schlägt entgegen dem Folieninhalt vor, dass der Vorstand die Forderungen der CAEK bei der DGVC unterbreiten soll

Frilling ist der Meinung, dass Kompromisse kaum möglich sein werden und stellt fest, dass auf Grund der Diskussion zwei Vorgehensoptionen denkbar sind:

1. von Seiten des Vorstandes vorgeschlagenes Brainstorming mit Ausarbeitung der Zukunftsoptionen für der CAEK
2. Antrag Kussmann

Steinmüller befürchtet, dass wenig Leute die Valenzen hätten, an einer Brainstorming-Tagung teilzunehmen. Ist der Meinung, dass die Mitgliederversammlung der CAEK die Plattform für ein Brainstorming darstelle und alle Voraussetzungen im Rahmen der Mitgliederversammlung gegeben seien, um das weitere

Vorgehen festzulegen. Schlägt primär die direkte Verhandlung mit der DGVC vor und danach gegebenenfalls ein Brainstorming zu den Verhandlungsergebnissen

Walz hält fest, dass die CAEK mit ihren Problemen mit der DGVC nicht alleine da stehe und es sich lohnen würde, das weitere Vorgehen eventuell z.B. mit den Koloproktologen zu koordinieren.

Abstimmung durch Handerheben:

Vorgehen im Sinne des vom Vorstandes vorgeschlagenen Brainstormings:	1
Enthaltung:	3
Vorgehen im Sinne von Antrag Kussmann:	44

Niederle befürwortet ein Brainstorming nach Erhalt der Meinung der DGVC zu Anträgen der CAEK

Wahl befürchtet, dass der der DGVC eher näherstehende Vorstand ev. nicht geeignet wäre, die Interessen der CAEK gegenüber der DGVC zu vertreten. Würde eine alternative Strukturkommission befürworten

Nies hält fest, dass wenn das Vertrauen in dieser Sache zum Vorstand nicht gegeben wäre, sofort ein neuer Vorstand zu wählen wäre.

Es besteht in der folgenden Diskussion Konsens darin, dass der aktuelle Vorstand die Interessen der Mitgliedschaft vertreten soll.

## 2. Bericht des Sekretärs (Th. Clerici)

Verdankt die von Fr. Dr. P. Musholt im Vorfeld der Tagung durchgeführte Aktualisierung der Mitgliederliste und die Integration derselben in das Tagungsprogramm. Bittet darum, allfällige Fehler mittels Mail zu melden, auf dass künftig die CAEK-eigene Liste bestmöglichst aktualisiert weitergepflegt werden könne. Erwähnt, dass auf Grund einer Erhebung vor der Tagung unter den Schweizer Mitgliedern der CAEK manifest wurde, dass die Mehrheit der Schweizer den Umgang der CAEK mit Ausländern als fair und korrekt betrachtet. Sie seien zudem der Meinung, korrekt im Vorstand vertreten zu sein.

## 3. Bericht Arbeitsgruppe Zertifizierung (A. Frilling)

Die DGVC plant die Zertifizierung von 5 Subspezialitäten. Hinsichtlich Endokriner Chirurgie wurde von der CAEK eine Arbeitsgruppe eingesetzt, welche sich zu einer ersten Sitzung am 12.07.07 in Halle traf. Am 22.11.07 hat eine Folgesitzung stattgefunden. Die erarbeiteten Unterlagen sind schon weit gediehen. Ein vollständiger Entwurf könne bis zur nächsten geplanten Sitzung der Arbeitsgruppe (Jan/Feb 08) vorliegen.

## 4. Bericht Arbeitsgruppe 'Leitlinien benigne Struma' (A. Frilling)

In Arbeit ist die Aktualisierung der aktuellen Leitlinie. Die Unterlagen dazu wurden von Prof. Wahl erarbeitet. Sein Engagement wird verdankt. Die definitive Texterstellung wird durch Prof. Th. Musholt erfolgen. Man hofft, diese Aktualisierung 2008 abgeschlossen zu haben. Im Anschluss daran soll die Überarbeitung als S3-Leitlinie geplant werden. Die in Potsdam erarbeiteten Leitlinien zur malignen Struma sollten Ende 2008 publikationsfähig sein.

## 5. Bericht Stellungnahme der CAEK zu 'minimal invasiver endokriner Chirurgie' (D. Simon)

entfällt auf Grund der Erkrankung des Referenten

## 6. CAEK-Tagungen 2008 und 2009 (A. Frilling)

### Jahrestagung der DGC, 22. - 24.4.08, Berlin:

Bezüglich der Tagung stellt sich insofern ein Problem, als dass parallel die Tagung der ASA / ESES stattfinden und aus diesem Grund Schwierigkeiten bestehen könnten, strukturierten Sitzungen adäquat personell zu besetzen. Die vorgegebenen Themen sind ‚Wiederholungseingriffe‘ und ‚minimal invasive endokrine Chirurgie‘. Vom Vorstand ist ein Vorschlag ausgearbeitet worden.

Hermann wünscht den Vorschlag einzusehen und stellt sich als Referent zu Verfügung, da er sowieso einen Aufenthalt in Berlin plant.  
Frilling die geplante Referentenliste wird mittels des nächsten Mailings verteilt werden,

### Herbsttagung der DGVC, 01.-02.10.08, Berlin

Die erstmalig vollständig in die DGVC-Tagung integrierte Jahrestagung der CAEK wird durch Prof. Klar, Rostock, ausgerichtet. Das Tagungskonzept wird in Abwesenheit von Prof. Klar durch Dr. Schiffmann vorgestellt.

### PG-Kurs 2009

Clerici: der PG-Kurs wird durch die Arbeitsgruppe Endokrine Chirurgie der Schweiz in Appenzell durchgeführt werden. Die exakten Termine sind 04./05.02.2009.

### Jahrestagung der CAEK in Lodz, Polen:

Von Seiten des Vorstandes ist die Durchführung einer eigenständigen CAEK-Jahrestagung 2009 in Zusammenarbeit mit den polnischen CAEK-Mitgliedern angedacht. Vor einer weiteren Konkretisierung muss aber der Verhandlungsverlauf zwischen CAEK-Vorstand und DGVC abgewartet werden.

## 7. Studien

TOPAR: nächstes Studientreffen findet am 14.12.07 statt.

## 8. Verschiedenes

keine Anträge

Goretzki will früh über den Gang der Verhandlungen mit der DGVC informiert werden.

Schluss der Mitgliederversammlung 18:30

St. Gallen, 26.11.07



Th. Clerici, Schriftführer

### Verteiler:

Beirat CAEK

Präsidium DGVC, Prof. Bruch, Prof. Buhr

Anhang 1: Teilnehmerlisten

**Chirurgische Arbeitsgemeinschaft für Endokrinologie (CAEK)**  
der Deutschen Gesellschaft für Viszeralchirurgie



**Mitgliederversammlung**

ORT: Hilton Hotel Mainz, Goldsaal

DATUM: 23.11.07  
ZEIT: 17:00 - 18:15

**Anwesenheitsliste**  
Bitte leserlich schreiben! Danke!

Name	Klinik/Krankenhaus
GOETZKE, PETER	LEAS KRANKENHAUS NECKAR
Thomas Steinwühl	Uetersen - Kliniken Barm
EUSCHNIA KOBELC	LMU MUNCHEN
DELNE BARCEL	AGUT NR. 200000
Görmann, Klaus	"
MICHAEL HOFFMANN	Wahlgang Kliniken Göttingen
CLAUS THOMAS	VSKG, St. Gallen

**Chirurgische Arbeitsgemeinschaft für Endokrinologie (CAEK)**  
der Deutschen Gesellschaft für Viszeralchirurgie



**Mitgliederversammlung**

ORT: Hilton Hotel Mainz, Goldsaal

DATUM: 23.11.07  
ZEIT: 17:00 - 18:15

**Anwesenheitsliste**  
Bitte leserlich schreiben! Danke!

Name	Klinik/Krankenhaus
Klupp	Carl-Neuberg-Krankenhaus Cottbus
Sahl, Mark	DRK Klinik Städt. Klinik
Greif, Diemar	St. Hedwig-Klinik, Pommern
Hackmann, Hauwebeck	Martha-Luther-Klinik, Jena
Müller, Nicole	Westfälische Klinikum Münster
Ortmann, Günther	Katholisch-Klinikum Bonn
Isenhardt, Christian	Rudolf-Hospital, Bonn
SCHRAMM, JOCHEN	St. Josef - St. Elisabeth
Bartsch, Detlef	Städt. Krankenhaus Halle

**Chirurgische Arbeitsgemeinschaft für Endokrinologie (CAEK)**  
der Deutschen Gesellschaft für Viszeralchirurgie



**Mitgliederversammlung**

ORT: Hilton Hotel Mainz, Goldsaal

DATUM: 23.11.07  
ZEIT: 17:00 - 18:15

**Anwesenheitsliste**  
Bitte leserlich schreiben! Danke!

Name	Klinik/Krankenhaus
Seiler Christian	Klinik Viszeraler Transplantations- chirurgie, Universitätsklinik Bonn
Schmid Stefan W.	Kath. Städt. Klinik Bonn
Hilber, Konrad	Städt. Klinik Bonn
HAFTH, GEBHARD	UN KLINIK KÖLN
KARL, MICHAEL	Klinik Elisabeth Gießen/Klin
Thumme, Jupp	Darmstadt
Cipreste, Renato	Univ.-Düsseldorf

**Chirurgische Arbeitsgemeinschaft für Endokrinologie (CAEK)**  
der Deutschen Gesellschaft für Viszeralchirurgie



**Mitgliederversammlung**

ORT: Hilton Hotel Mainz, Goldsaal

DATUM: 23.11.07  
ZEIT: 17:00 - 18:15

**Anwesenheitsliste**  
Bitte leserlich schreiben! Danke!

Name	Klinik/Krankenhaus
NIEDERLE	MUM - Wien
ASARI, ROSE	MUM - Graz
Scherer, Christian	MUM - Wien
Christensen, Bernd	MUM - Innsbruck
PASCHER, ANITA	Städt. Krankenhaus Wien
Dalgaard, Helmut	Universitätsklinikum Bonn
Seymour, Klaus	UKH - Gießen / Gießen
Wiene, Gert	UKH - Gießen
WÄHL, Robert	Rudolf-Hospital Frankfurt
Engel, Grotte	Klinikum Mainz / Mainz
PANOV, Roman	Evangelische Krankenhaus Jena

Chirurgische Arbeitsgemeinschaft für  
Endokrinologie (CAEK)  
der Deutschen Gesellschaft für Viszeralchirurgie



Mitgliederversammlung

ORT: Hilton Hotel Mainz, Goldsaal

DATUM: 23.11.07  
ZEIT: 17:00 - 18:15

Anwesenheitsliste  
Bitte leserlich schreiben! Danke!

Name	Klinik/Krankenhaus
Wald	Klinik Esser, HSE
Armen	Klinik Reysenbung
Martin	St. Paul
Nies Christoph	Marxhospital Oberrhein
Wirowski, Denis	Chir. Klinik I, Krankenhaus Neuss
LAMERS	NEUSS/D'ORF

Chirurgische Arbeitsgemeinschaft für  
Endokrinologie (CAEK)  
der Deutschen Gesellschaft für Viszeralchirurgie



Mitgliederversammlung

ORT: Hilton Hotel Mainz, Goldsaal

DATUM: 23.11.07  
ZEIT: 17:00 - 18:15

Anwesenheitsliste  
Bitte leserlich schreiben! Danke!

Name	Klinik/Krankenhaus
Vogelmann, Maltes	Comah, Paderborn
72.00.00 (Klinik)	Klinikum Mainz (West)
Marxhausen, Wilhelm	Marx-Hof, Oberrhein
Brauschopf, Michael	St. Paul
Mushoff, Thomas	Chir. Klinik I, Neuss
<del>Klein, Jochen</del>	<del>Chir. Klinik I, Neuss</del>
<del>Hilgert, J.</del>	<del>Chir. Klinik I, Neuss</del>